



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

23435/2022

12.7 Verwaltungsamt für Strassen - Ufficio amministrativo strade

Betreff:

Waldarbeitsgrundkursen - Forstschule
Latemar
Euro 11.200,00

Oggetto:

Corsi base di tecniche forestali - Scuola
forestale Latemar
11.200,00 euro

Der Direktor des Verwaltungsamtes für Straßen

Il direttore dell'Ufficio amministrativo strade

SCHICKT VORAUSS, dass

PREMESSO che

die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;

la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);

die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;

fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;

der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss;

il Servizio strade deve approvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;

MACHT sich die Begründungen zu eigen, die der Verfahrensverantwortliche Geom. Georg Lösch im beigelegten Bericht angeführt hat;

FATTE proprie le motivazioni espresse nell'allegata relazione dal responsabile unico del procedimento geom. Georg Lösch;

NIMMT EINSICHT

VISTO

in den Kostenvoranschlag der Forstschule Latemar für die im Betreff genannte Dienstleistung, der eine Ausgabe in Höhe von Euro 11.200,00 vorsieht;

il preventivo di spesa della Scuola Forestale Latemar concernente il servizio indicato in oggetto, comportante una spesa complessiva di 11.200,00 euro;

da die Gebühren in den in Artikel 9 K. 1 des Beschlusses Nr. 39/202 festgelegten Höchstbetrag nicht überschreiten;

che i compensi non sono superiori all'importo massimale stabilito dall'articolo 9 c. 1 della delibera n. 39/202;

in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;

l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;

in den Art. 1 Absatz 2 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020, geändert durch Artikel 1 des Anhangs zum Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020, wonach die Vergabestellen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen für einen Betrag von weniger als 139.000,0 € direkt vergeben sollen:

l'art. 1, comma 2, lett. a), del D.L. n. 76/2020 come modificato dall'art. 1 dell'allegato di cui alla L. 11 settembre 2020, n. 120 secondo cui le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto delle attività di esecuzione di lavori, servizi e forniture per importo inferiore a € 139.000,0;

in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen;

l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza;

in den Art. 26, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Arbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen unter 40.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben werden können;

in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17;

in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 15309 vom 23.08.2019, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 6, Absatz 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist;

in das Dekret Nr. 18677 vom 25.10.2022 bezüglich der Übertragung von Befugnissen an die Amtsdirektoren und an die Koordinatoren der Abteilung 12 Straßendienst;

in das L.G. vom 21. Juli 2022, Nr. 6, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -Direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in den Art. 48 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1;

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt, oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

ERACHTET

es als zweckdienlich, den Auftrag für die Ausführung der im Betreff genannten Leistung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen;

den angebotenen Preis für die im Betreff angeführten Dienstleistungen als angemessen;

STELLT FEST, dass

l'art. 26, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che per affidamenti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto;

l'art. 6, comma 6 della L.P. del 22.10.1993, n. 17;

il decreto del Direttore di ripartizione n. 15309 del 23.08.2019, con il quale ai direttori d'ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell'ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzatoria per la stipulazione di contratti d'importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'art. 6, comma 12 della L.P. 22.10.1993, n. 17;

il decreto n. 18677 del 25.10.2022 sulla Delega di funzioni ai direttori d'ufficio ed ai coordinatori della ripartizione 12 Servizio strade;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6 il quale stabilisce che il direttore/la direttrice di ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sottosoglia UE;

l'art. 48 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

RITENUTO

conveniente affidare l'incarico per l'esecuzione della prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata;

congruo il prezzo offerto per i servizi in oggetto;

CONSIDERATO che

für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;

gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;

verfügt:

1. die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Forstschule Latemar wird ermächtigt.
2. die Ausgabe von 11.200,00 € wird auf Kapitel U01101.1090 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2022 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zweckgebunden.

DER AMTSDIREKTOR

per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane o i mezzi e le attrezzature disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale;

non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto;

per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;

ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

decreta:

1. di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16, alla Scuola forestale Latemar.
2. di impegnare la spesa di € 11.200,00 sul capitolo U01101.1090 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2022, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Massimo Tomio

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220023435

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01101.1090		108949	AGENTUR LANDESDOMÄNE						11.200,00	
	12	2022	00653830216	00653830216	MICHAEL-PACHER-STR. 13 - BOZEN		05.12.2022	31.12.2022			
	12.07/incarico corso sicurezza			12.07/AUFTRAG SICHERHEITSKURSE							
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:								11.200,00			



Amt für Finanzaufsicht
Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria
Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 11.200,00 - Kap./Cap. U01101.1090 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

TOMIO MASSIMO

28/11/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht
Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

CALE CLAUDIO

07/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Massimo Tomio

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Claudio Cale'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma